

撥予文化局一項金額為\$208,000.00（澳門幣貳拾萬捌仟元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：行政暨財政處處長林國洪，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：會計暨物力資源科科長張詠鸞，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：特級技術員羅麗薇；

候補委員：特級技術員梁淑盈；

候補委員：二等技術員尹兆莊。

本批示由二零零八年一月一日起生效。

二零零八年四月十四日

經濟財政司司長 譚伯源

É atribuído ao Instituto Cultural um fundo permanente de \$ 208 000,00 (duzentas e oito mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

*Presidente:* Lam Kuok Hong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

*Vogal:* Cheong Veng Lin, chefe da Secção de Contabilidade e Recursos Materiais e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

*Vogal:* Lo Lai Mei, técnica especialista.

*Vogal suplente:* Leung Sok Ieng, técnica especialista;

*Vogal suplente:* Wan Sio Chong, técnica de 2.ª classe.

O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2008.

14 de Abril de 2008.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

### 第 67/2008 號經濟財政司司長批示

基於有需要對本年度澳門特別行政區財政預算第三章第一組經常開支中職能分類1-01-3經濟分類04-01-05-00-53，項目為“經常轉移——公營部門——其他——公共行政改革諮詢委員會”的款項作出分配；

在行政暨公職局的建議下，經聽取財政局的意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/2005號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

按照十二月三十一日公佈之第7/2007號法律第十條第一款規定，本年度澳門特別行政區財政預算第三章第一組經常開支中職能分類1-01-3經濟分類04-01-05-00-53，項目為“經常轉移——公營部門——其他——公共行政改革諮詢委員會”，金額為\$5,759,000.00（澳門幣伍佰柒拾伍萬玖仟元整）的款項，分配如下：

#### 經常開支

01-00-00-00	人員.....	\$ 3,205,800.00
01-01-00-00	固定及長期報酬	
01-01-07-00	固定及長期酬勞	
01-01-07-00-02	委員會成員.....	\$ 2,407,200.00

### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 67/2008

Tornando-se necessário fazer a distribuição de verba do capítulo 03 — divisão 01, com as classificações funcional 1-01-3 e económica 04-01-05-00-53 da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano, sob a designação: Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Conselho Consultivo para a Reforma da Administração Pública;

Sob proposta da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A verba do capítulo 03 — divisão 01, com as classificações funcional 1-01-3 e económica 04-01-05-00-53, da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau (OR) para o corrente ano, sob a designação: Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Conselho Consultivo para a Reforma da Administração Pública, na importância de \$ 5 759 000,00 (cinco milhões, setecentas e cinquenta e nove mil patacas), é distribuída, nos termos do n.º 1 do artigo 10.º da Lei n.º 7/2007, publicada a 31 de Dezembro, da seguinte forma:

#### Despesas correntes

01-00-00-00	Pessoal.....	\$ 3 205 800,00
01-01-00-00	Remunerações certas e permanentes	
01-01-07-00	Gratificações certas e permanentes	
01-01-07-00-02	Membros de conselhos.....	\$ 2 407 200,00

01-02-00-00	附帶報酬		01-02-00-00	Remunerações acessórias	
01-02-03-00	超時工作		01-02-03-00	Horas extraordinárias	
01-02-03-00-01	額外工作 .....	\$ 20,000.00	01-02-03-00-01	Trabalho extraordinário .....	\$ 20 000,00
01-02-05-00	出席費 .....	\$ 318,600.00	01-02-05-00	Senhas de presença .....	\$ 318 600,00
01-06-00-00	負擔補償		01-06-00-00	Compensação de encargos	
01-06-03-00	交通費——負擔補償		01-06-03-00	Deslocações — Compensação de encargos	
01-06-03-01	啟程津貼 .....	\$ 100,000.00	01-06-03-01	Ajudas de custo de embarque .....	\$ 100 000,00
01-06-03-02	日津貼 .....	\$ 326,000.00	01-06-03-02	Ajudas de custo diárias .....	\$ 326 000,00
01-06-03-03	其他補助——負擔補償 .....	\$ 34,000.00	01-06-03-03	Outros abonos — Compensação de encargos .....	\$ 34 000,00
02-00-00-00	資產及勞務 .....	\$ 2,553,200.00	02-00-00-00	Bens e serviços .....	\$ 2 553 200,00
02-02-00-00	非耐用品		02-02-00-00	Bens não duradouros	
02-02-04-00	辦事處消耗 .....	\$ 5,000.00	02-02-04-00	Consumos de secretaria .....	\$ 5 000,00
02-02-07-00	其他非耐用品		02-02-07-00	Outros bens não duradouros	
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 .....	\$ 15,000.00	02-02-07-00-06	Lembranças e ofertas .....	\$ 15 000,00
02-02-07-00-99	其他 .....	\$ 5,000.00	02-02-07-00-99	Outros .....	\$ 5 000,00
02-03-00-00	勞務之取得		02-03-00-00	Aquisição de serviços	
02-03-02-00	設施之負擔		02-03-02-00	Encargos das instalações	
02-03-02-01	電費 .....	\$ 5,000.00	02-03-02-01	Energia eléctrica .....	\$ 5 000,00
02-03-04-00	資產租賃		02-03-04-00	Locação de bens	
02-03-04-00-01	不動產 .....	\$ 70,000.00	02-03-04-00-01	Bens imóveis .....	\$ 70 000,00
02-03-04-00-02	動產 .....	\$ 55,000.00	02-03-04-00-02	Bens móveis .....	\$ 55 000,00
02-03-06-00	招待費 .....	\$ 115,000.00	02-03-06-00	Representação .....	\$ 115 000,00
02-03-08-00	各項特別工作		02-03-08-00	Trabalhos especiais diversos	
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 .....	\$ 2,283,200.00	02-03-08-00-01	Estudos, consultadoria e tradução .....	\$ 2 283 200,00
	總開支 .....	\$ 5,759,000.00		Total de despesas .....	\$ 5 759 000,00

二零零八年四月十日

經濟財政司司長 譚伯源

10 de Abril de 2008.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

二零零八年四月十六日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 16 de Abril de 2008. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

## 社會文化司司長辦公室

### 第 36/2008 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並按照第6/1999號行政法規第五條、第33/2003號行政法規第二條第四款（七）項及（八）項的規定，作出本批示。

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 36/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e das alíneas 7) e 8) do n.º 4 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 33/2003, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda: